

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 27 (1954)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Zum Anschluss der Vereinigung der Fachgruppen Bft. D. an den EVU = Rattachement à l'AFTT de l'Union des groupes techniques du service des pigeons voyageurs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



JUNI 1954

NUMMER 6

Erscheint am Anfang des Monats — Redaktionsschluss am 15. des Vormonats

Redaktion: Albert Häusermann, Postfach 113, Zürich 47, Tel.: Privat (051) 52 06 53

Postcheckkonto VIII 15666

Geschäft (051) 23 77 44

Jahresabonnement für Mitglieder Fr. 4.—, für Nichtmitglieder Fr. 5.—

Preis der Einzelnummer 50 Rappen.

Auslandsabonnement Fr. 7.50 (inkl. Porto)

Adressänderungen sind an die Redaktion zu richten

Administration: Stauffacherquai 36-38, Zürich, Telephon 237744, Postcheck VIII 889

Druck: AG. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei, Zürich

## **Zum Anschluss der Vereinigung der Fachgruppen Bft.D. an den EVU**

*Am 1. Juni erhalten die über 160 Angehörigen von Bft.Det., deren Delegierte an ihrer konstituierenden Versammlung vom 10.4.54. in Zürich den Beitritt der «Vereinigung der Fachgruppen Bft.D.» zum EVU beschlossen haben, erstmals den «PIONIER».*

*Der Zentralvorstand möchte nicht unterlassen, die «Vereinigung der Fachgruppen Bft.D.» als den jüngsten Spross unserer Uebermittlungsfamilie herzlich zu begrüßen und ihre Mitglieder in den Reihen des EVU kameradschaftlich willkommen heissen. Durch ihre Aufnahme in unsere Sektionen geniessen sie die gleichen Rechte und Pflichten wie die übrigen Verbandsmitglieder. Der Zentralvorstand erwartet deshalb, dass sie sich — nach Ueberwindung der ersten Anlaufschwierigkeiten — recht bald in unsere gut eingespielte Organisation einfügen und ihre spezielle fachtechnische Tätigkeit aufnehmen werden. Er erwartet vor allem auch, dass die Zusammenarbeit der neuen Ortsgruppen mit ihren Stammsektionen in Bälde eine recht enge sein werde. Die Mitglieder der «Vereinigung der Fachgruppen Bft.D.» unterstehen in administrativer Hinsicht den Sektionsvorständen; die Instruktionen für ihre fachtechnische Tätigkeit werden ihnen von der Zentralkommission der «Vereinigung der Fachgruppen Bft.D.» übermittelt. Durch die Aufnahme des Obmannes der neuen Ortsgruppe in den Sektionsvorstand und durch die Anpassung von bestehenden Reglementen wird sich das gesteckte Ziel einer reibungslosen Zusammenarbeit schnell verwirklichen lassen. Abschliessend gibt der Zentralvorstand seiner Ueberzeugung Ausdruck, dass die gemeinsame ausserdienstliche Betätigung von Angehörigen der verschiedensten Einheiten — innerhalb der Uem.Trp. — das Verständnis für die Arbeit und die Probleme des andern fördern und sich auf den praktischen Einsatz in der Armee günstig auswirken werde.*

*Der Zentralvorstand*

## **Rattachement à l'AFTT de l'Union des groupes techniques du service des pigeons voyageurs**

*Rattachement à l'AFTT de l'Union des groupes techniques du service des pigeons voyageurs.*

*Les délégués des détachements pigeons se sont constitués le 10 avril 1954 en «Union des groupes techniques du service des pigeons voyageurs» et ont voté leur adhésion à l'AFTT. Ainsi 160 colombo-philés des Tr. trm. recevront le 1<sup>er</sup> juin pour la première fois le «Pionier».*

*Le Comité Central saisit cette occasion bienvenue pour saluer de tout cœur ce groupement pigeon, dernier des maillons de la grande chaîne des transmissions de l'armée réunis dans notre association. Ses membres seront les nôtres, avec les mêmes droits et les mêmes devoirs que chacun.*

*Aussi faut-il souhaiter que l'intégration de ce nouveau noyau dans notre association fortement organisée se fasse rapidement et que les groupes techniques locaux puissent entreprendre bientôt leur entraînement technique particulier. Faisons le vœu qu'ils participent activement à la vie des sections.*

*Les membres des groupes techniques dépendent administrativement des comités de section; leur activité technique sera organisée par la commission centrale des groupes techniques. La participation du chef du groupe technique local aux séances des comités de section, comme l'éventuel ajustement de certains règlements, faciliteront sans doute grandement la coordination des efforts de chacun.*

*Le C.C. exprime en terminant sa conviction qu'une activité commune extra-militaire de membres d'organes divers des Tr. trm. ne peut être que favorable à l'intelligence des problèmes de chaque technique particulière et que cette compréhension mutuelle s'exercera utilement dans l'engagement pratique des transmissions dans l'armée.*

*Le comité central*